

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1944)

**Heft:** 1

  

**Artikel:** Curling

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779026>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Curling

Cet aimable passe-temps, dont on s'égaie quelque peu, peut-il devenir un sport helvétique?

Pourquoi pas, si l'on réussit à y intéresser certains de nos milieux sportifs. Jusqu'à présent, notre contribution au curling s'est bornée à mettre la glace en état et à fournir les balais. Pour le reste nous sommes restés des spectateurs amusés de ce jeu dont l'allure ralentie nous déconcerte. Depuis peu toutefois certains se demandent pourquoi le curling demeurerait le monopole de nos hôtes étrangers, et pourquoi les Suisses n'en feraient pas leur affaire, d'autant plus que ce sport, à l'inverse du ski par exemple, n'implique aucune préparation physique spéciale.

Hygiène et sport s'accordent à faire du curling un exercice des plus recommandables. C'est un stimulant aussi bien pour le corps que pour l'esprit. Il n'est pas fait peut-être pour contenter le besoin de mouvement de nos moins de trente ou quarante ans, mais il n'est pas dit que, passé cet âge, on perde le droit de se mouvoir et de se divertir. Le curling est là pour combler les vœux de ceux qui désirent le sport sans l'effort.

Pour être pratiqué avec agrément, le ski requiert un entraînement méthodique et par conséquent des loisirs qui ne sont pas donnés à tout le monde. Ne vaut-il pas autant se livrer



Le curling, jeu séculaire! D'après un tableau de Sir Georges Harwey.  
Nach einem Gemälde von Sir Georges Harwey.



aux joies tranquilles du curling sur une glace ensoleillée que de refaire vingt ou trente fois la même pente de ski, ou que de jouer au jass dans l'atmosphère enfumée d'un café? Jeu de raison ou de bonne humeur, le curling vous met dans l'état d'âme qu'il faut pour jouir sans mélange des beautés de la nature hivernale.

Ce sport aimable est facile enfin, aussi bien fait pour les dames que pour le sexe fort, pour le week-end que pour les séjours prolongés, et pour l'ouvrier aussi bien que pour les bourgeois, et possède tout ce qu'il faut pour devenir un jour un passe-temps populaire.

Le curling, tel qu'il se joue en Suisse, nous vient de l'Ecosse qui le pratique depuis des siècles. Il a donc ses lettres de noblesse. Certains musées écossais conservent des pierres de curling dont les dates remontent jusqu'en 1511.

L'Office central suisse du tourisme vient de publier une brochure illustrée «Curling, sport suisse» qu'on peut obtenir dans les bureaux de voyages.

Phot.: Marrel.

Quelle est la pierre victorieuse? Il y va parfois d'un millimètre.  
Oft kommt es auf einen Millimeter an, welcher Stein gewonnen hat.